

141R420 保存協会（オーヴェルニュ蒸気列車）の歴史

<http://trainvapeur-auvergne.com/historique/>

La locomotive à vapeur qui tracte nos trains est de type 141R, la numéro 420, d'où son nom 141R 420. Elle fut livrée en 1946 en France. Notre machine est celle qui a assuré le train régulier à vapeur de la SNCF en 1974. Elle fut sauvée par un groupe d'amis du chemin de fer en 1975 alors qu'elle attendait le passage du ferrailleur sur une voie de garage. Remise en état de marche, elle est

私たちの列車を牽引する蒸気機関車は、141R420。彼女はフランスで1946年に配備された、種類141R、番号420です。私たちのマシンは、1974年までSNCFで蒸気定期列車を一つ確保していました。車庫でスクラップへの道を待っているとき、彼女は1975年に鉄道友の会のグループによって保存されました。それは、走行のリハビリテーションです。

Notre association entretient et exploite toujours la 141R 420 de nos jours. Nous organisons régulièrement des trains touristiques au départ de Clermont-Ferrand. Mais nous pouvons nous déplacer aussi à la demande de collectivités à la recherche d'animation, de cinéastes, de rassemblements autour d'ambiances rétro ou de festivités ferroviaires.

当協会は、今日でも141R420を維持し、動作させています。私たちは、クレルモン・フェラン駅から定期的に観光列車を運行しています。しかし、我々は、アニメーション、映画制作、レトロな鉄道祭りの雰囲気のエンターテイメント集会など、当局の要請で移動することができます。

L'association parcourt le plus souvent les rails auvergnats. Cela n'a pas empêché la machine et son équipe de partir un mois aux Pays-Bas à l'occasion des 150 ans des chemins de fer Néerlandais. Le centenaire du dépôt de Longueville (en région parisienne) fut aussi un événement marquant de l'histoire de notre groupe

協会は、ほとんどの場合、オーヴェルニュ地域での運行をしています。オランダの鉄パスの150周年に1ヶ月間、マシンと彼のチームを派遣しました。ロングヴィル（パリ地域）滞在の百年祭も、当グループの歴史の中で画期的な出来事でした。

L'association entretient également un parc de véhicules ferroviaires historiques. Des wagons de passagers datant pour la plupart des années 50 mais pour certains d'entre eux. Les plus anciens datent d'avant la création de la SNCF ! Notre véhicule le plus ancien est un fourgon postal ayant appartenu à compagnie du Midi. Il est d'ailleurs le dernier de sa série.

協会はまた、歴史的な鉄道車両の編成を維持します。50年間も付き合ったいくつかの客車。SNCF!の結成前で最も古い日付、私たちの最古の車両はミディ社に属した郵便車です。それはまた、そのシリーズの最後です。

La plupart du temps, ils viennent d'Auvergne mais cela n'empêche pas quelques Parisiens de venir nous prêter main forte. Toute cette équipe est très soudée et veille au confort de ses passagers. Ils se donnent corps et âme pour faire vivre le plus longtemps possible la légende de la traction à vapeur.

ほとんどの時間、彼らはオーヴェルニュ地域から来ていますが、これは、パリジャンが来て、手を貸すことを妨げてはいません。このチーム全体が非常に団結しており、その乗客の快適性を確保します。彼らは自分自身にできるだけ長く蒸気牽引の伝説を残すために体と魂を捧げます。



クレルモン・フェラン機関区



オーヴェルニュ地域の地図

